

**CABECERA**

**YACIMIENTO:** Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

**MUNICIPIO:** Santa Cruz de la Serós

**PROVINCIA:** Huesca

**REF. AEHTAM:**

**REFERENCIA:** AEHTAM 1322; IMPH 19

**N. INV:** Monasterio de San Juan de la Peña (Santa Cruz de la Serós, Huesca)

**TIPO YACIMIENTO:** MONASTERIO

**OBJETO:** Lápida

**TIPO:**

**GENERALIDADES**

**MATERIAL:** PIEDRA

**SOPORTE:** LAPIDA

**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO

**TÉCNICA:** INCISION

**DIMENSIONES DEL OBJETO:**

**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:**

**NÚMERO DE LÍNEAS:** 5

**H. MAX. LETRA:**

**H. MIN. LETRA:**

**RESPONS. EPIGR.:**

**REVISORES:**

**RESPONS. ARQUEOL.:**

**CONSERV. EPG.:** Original

**CONS. ARQ.:** M

**INSCRIPCIONES ADICIONALES:**

**NUM. INSCRIPCIONES:** 1

**FORMA:**

**DIRECCIÓN ESCRITURA:**

**REVISORES ARQ.:**

**TEXTO Y APARATO CRÍTICO**

**TEXTO:**

(crux) Hic requie/scit dopn(us) / Ferninand(us) Pe/tri de Cania/s

Lectura dada por IMPH 19.

**APARATO CRÍTICO:**

*Lectura por del Arco 1919, p. 45:* Hic requiescit dompnus Ferdinandus Petri [- - -] eius anima [- - -]

Lectura Valenzuela 1956, p. 56, nº 15: Hic requiescit dopnus Ferninandus Petri [- - -] eius anima sit[- - -]

**TRADUCCIÓN:**

Aquí descansa el señor (?) Fernando Pedro de Cañas.

Traducción dada por S. L. Quiñones.

**COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**

**FTE. LEC.:** IMPH 19

**SIGNARIO:** LATINO

**SEPARADORES:** Tres puntos / carece

**LENGUA:** LATIN

**NÚM. TEXTOS:** 1

**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Inscripción en piedra.

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** Destaca fundamentalmente de esta inscripción las dobles líneas de los trazos verticales de la D en DOMPNUS, FERDINANDUS, la C de CANIAS y la P de DOMPNUS. Es la primera inscripción de San Juan de la Peña, por cronología, que presenta la abreviación –us como 9, en DOPNUS y FERDINANDUS.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**

**FECHA HALLAZGO:**

**CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:**

**DATACIÓN:** Siglo XII.

**CRIT. DAT.:** Criterios paleográficos.

**CONTEXTO HALLAZGO:** Situada entre los arcos de los nichos del Panteón de nobles.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:**

**BIBLIOGRAFÍA**

**ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 1322; IMPH 19; Padre Francisco Ramón de Huesca (1796) Teatro histórico del Reino de Aragón, Tomo VIII, Pamplona. Arco y Garay, Ricardo del (1919) El Real monasterio de San Juan de la Peña, F. de las Heras, Jaca, p. 45. Valenzuela Foved, Virgilio (1956) San Juan de la Peña, Leyenda, Historia, Arte. Guía del Visitante, Huesca, p. 56, nº 15.

**BIBL. ARQUEOL:**

**IMÁGENES**



DSCF9619